

# ВЕЕС

В ЕДИНОМ СТРОЮ 12-2022

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ ВСЕРОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА ГЛУХИХ



**V** Всероссийский  
фестиваль  
детского  
творчества





Выступает коллектив  
Ростовского РО ВОГ



«Японский танец» детей из Новосибирска

Клоунада ребят из Пензы



О. Зубаровская



Г. Лотванова и С. Иванов



Всероссийский фестиваль  
детского творчества  
«Утренняя звезда» прошел  
в ноябре в Саранске.  
Подробности – на с. 12.

Фото – Оксана СМИДОВИЧ

Ансамбль Московской области



# ВЕС

12/2022



**“В ЕДИНОМ СТРОЮ”  
ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ  
ЖУРНАЛ  
ВСЕРОССИЙСКОГО  
ОБЩЕСТВА ГЛУХИХ**

ИЗДАЁТСЯ  
С ИЮНЯ 1933 ГОДА

Зарегистрирован  
Министерством печати и  
массовой информации  
Российской Федерации  
10 октября 1990 г. Рег. № 194

**Главный редактор**  
В.А. ПАЛЕННЫЙ  
**Ответственный  
секретарь**  
В.П. СКРИПОВ  
**Редактор**  
Я.Б. ПИЧУГИН

**Редакционный совет:**  
В.А. ПАЛЕННЫЙ,  
М.Ю. БРАГИН,  
С.Ю. ИБРАГИМОВА,  
А.А. КОМАРОВА,  
Е.В. СОЛОВЕЙЧИК,  
Л.В. ФРОЛОВА,  
В.С. МИХАЙЛОВА,

**Компьютерный  
дизайн и вёрстка**  
В.К. КАРЕПОВ  
**Корректор**  
Л.В. ВЕЛИЖАНСКАЯ

сайт ЦП ВОГ: [voginfo.ru](http://voginfo.ru)

Фрагмент плаката на 1 обложке –  
Ю. Худякова

**Номер подписан:** 11.01.2023  
Формат 84x108/16 Физ.п.л.4

Индексы Почты России:  
ПП 826 для организаций,  
ПП 809 для физических лиц

**Адрес редакции:**  
107140, Москва,  
1-й Красносельский  
переулок, д. 3  
т/ф: 8(499)264 00 70  
e-mail: [vesvog@mail.ru](mailto:vesvog@mail.ru)

Отпечатано в типографии  
„Хорошопринт“  
(ИП Растегаев С.И.)  
г. Москва

**ВНИМАНИЕ:**  
позиция автора может  
НЕ совпадать с  
позицией редакции

## В НОМЕРЕ:

# 6

### ПОДВОДЯ ИТОГИ ГОДА

Что удалось сделать специалистам  
Всероссийского общества глухих в 2022 году?  
Какие планы на предстоящий год? Об этом  
рассказывают начальники отделов Аппарата ВОГ



### ПРЕМИИ ИМЕНИ НИКОЛАЯ ОСТРОВСКОГО

Сразу четверо глухих стали лауреатами Премии Мэра Москвы  
имени Николая Островского

# 16

# 17

### ВЫСТАВКА «ГОВОРИ РУКАМИ»

На одной площадке выставлены  
работы слышащих и глухих  
художников, связанные с темой  
жестового языка



# 18

### ПРЕМЬЕРА «ТРЕХГРОШОУ»

Театр мимики и жеста  
удивил зрителей необычной  
премьерой. Почему удивил?  
Узнаете, если  
прочитаете статью





Во время форума

## ФОРУМ ЕВРАЗИЙСКОЙ АССОЦИАЦИИ ПЕРЕВОДЧИКОВ ЖЯ

6 и 7 декабря в Ереване состоялся первый Форум Евразийской ассоциации переводчиков жестового языка. На пространстве Евразии теперь появилась организация, которая будет представлять интересы переводчиков жестовых языков СНГ на международной арене.

В мероприятии приняли участие представители России, Армении, Беларуси, Казахстана, Таджикистана и Узбекистана. Кроме того, на Форуме были участники из Министерства образования, науки, культуры и спорта Армении, а также Министерства юстиции, которые высказались в поддержку развития жестового языка и высоко оценили возможность обмена опытом с соседними странами.

От ВОГ с докладом выступила директор Учебно-методического центра ВОГ Елена Соловейчик, рассказав об УМЦ и о работе, которая там ведется в отношении обучения переводчиков жестового языка. Выступил также наш «русский» глухой американец Кеннет Гаулстон, горячо поддержав идею создания организации переводчиков, что является распространенной практикой за рубежом.

На Форуме обсуждались проблемы переводчиков жестового языка, о них докладывали представители каждого из регионов. Обмен опытом происходил не только на теоретическом уровне, но и на практическом: участники Форума посетили Ереванский специальный образовательный комплекс для детей с нарушением слуха – единственную в Армении школу для глухих и слабослышащих; смогли пообщаться со специалистами и присутствовать на уроках. В школе очень лояльно относятся к использованию жестового языка в образовательном процессе, чему российские участники были приятно удивлены. Удалось пообщаться и с переводчиками, которые работают с ребятами в школе, и с переводчиками с Армянского телевидения – в Армении на пяти каналах есть новости с переводом на жестовый язык.

Евразийская ассоциация переводчиков жестового языка создана с целью поддерживать развитие профессии переводчика ЖЯ на восточно-евразийском пространстве, а также:

- поддерживать действующие национальные ассоциации переводчиков ЖЯ и поощрять создание национальных ассоциаций в странах, где их нет;
- обмениваться информацией и быть точкой отсчета для толкования вопросов, используя международные связи и другие средства, доступные на международном уровне;
- проводить конференции и семинары;
- повышать репутацию переводческих профессий, проводить подготовку и повышение квалификации кадров;
- способствовать улучшению условий труда профессиональных стандартов, признанию профессии, защите прав и интересов переводчиков жестового языка, обмену опытом, помощи молодым переводчикам, повышению уровня профессиональной подготовки переводчиков ЖЯ;
- продвигать новые стандарты высококвалифицированной работы глухих и слышащих переводчиков ЖЯ.

В планах ассоциации в ближайшее время официально стать полноправным членом Всемирной ассоциации переводчиков жестового языка WASLI, и тем самым создать возможность для полномасштабного использования международных стандартов на пространстве стран СНГ, а также чтобы представлять интересы региона на международной арене.

Текст, фото: Анастасия Журавлёва, Екатерина Голованова



Г. Тихенко,  
М. Чернова,  
В. Берлизова,  
С. Иванов

## ПОДПИСАНО СОГЛАШЕНИЕ С НОВОЙ АССОЦИАЦИЕЙ

В здании ЦП прошла рабочая встреча между специалистами ВОГ и недавно созданной Ассоциацией глухих и слабослышащих экскурсоводов, гидов, гидов-переводчиков (президент Виктория Берлизова). Проведение событийных мероприятий – одно из основных направлений деятельности Всероссийского общества глухих. За последние годы организованы десятки форумов и фестивалей, на которых приезжали гости со всей России и со всего мира. На таких мероприятиях профессиональные глухие гиды могут быть очень полезны. По результатам встречи было подписано соглашение о сотрудничестве между ВОГ и Ассоциацией глухих и слабослышащих экскурсоводов, гидов, гидов-переводчиков.

Момент мероприятия



## КРУГЛЫЙ СТОЛ «ПУТЬ В ПРОФЕССИЮ»

23 декабря в рамках Всероссийской недели психолого-педагогического сопровождения обучающихся с нарушениями слуха, проводимой Институтом коррекционной педагогики Российской академии образования, в конференц-зале Центрального правления ВОГ состоялся круглый стол на тему «Путь в профессию: психолого-педагогическое сопровождение студентов с нарушениями слуха в системе профессионального образования». Мероприятие вел начальник отдела образования и трудоустройства ВОГ Дмитрий Алексеевских.

В работе круглого стола приняли участия представители ВОГ, Института коррекционной педагогики, Федерального

методического центра по инклюзивному образованию, федеральных государственных университетов, Международного центра подготовки и развития массажистов, группы компаний «Исток Аудио», издательского центра «ВЛАДОС».

Были подняты и обсуждены вопросы взаимодействия в процессе психолого-педагогического сопровождения лиц с нарушениями слуха в системе профессионального образования, деятельности служб психолого-педагогического сопровождения, актуальность гибких профессиональных образовательных траекторий, возможности конкурсов профессионального мастерства для лиц с нарушениями слуха.

В рамках семинара состоялись дискуссия о проблемах и путях решения трудоустройства глухих и слабослышащих молодых людей в современных социокультурных реалиях, мастер-классы, презентации российских разработок технических средств реабилитации, а также методической литературы для обучения лиц с нарушением слуха.

На совещании рабочей группы Минтранса



## ФОРУМ «НАДЕЖДА НА ТЕХНОЛОГИИ»

С 30 ноября по 2 декабря на ВДНХ проходил VII Национальный форум реабилитационной индустрии и универсального дизайна «Надежда на технологии».

«Надежда на технологии» — это ежегодное событие, организуемое Министерством промышленности и торговли РФ, где российские компании демонстрируют лучшие отечественные разработки: современные протезы рук и ног, нейроимплянты, экзоскелеты, мобильные помощники, электрические инвалидные коляски, функциональные кровати и другие инновационные изделия, которые помогают решать вопросы улучшения качества жизни людей с ограниченными возможностями здоровья.

В рамках форума была организована деловая программа, где прошли мастер-классы, круглые столы, конференции и семинары.

Президент ВОГ Станислав Иванов принял участие в деловой программе выставки и выступил с приветственным словом. В Стратегии развития ВОГ до 2030 года большое внимание уделяется созданию современной доступной среды для людей с нарушениями слуха. Станислав Иванов отметил, что именно такие выставки помогают создавать инновационные продукты в сфере технических средств реабилитации. В рамках данной сессии прошло совещание рабочей группы Минтранса России о доступности транспорта для инвалидов по слуху. Здесь обсудили вспомогательные средства доступности для глухих и слабослышащих людей, а именно: табло с бегущей строкой, видеотерминалы с переводчиком на РЖЯ, службы сопровождения маломобильных граждан в аэропортах и железнодорожных вокзалах.

Материалы и фото пресс-службы ВОГ



**Что удалось сделать сотрудникам ВОГ в 2022 году?  
Каковы дальнейшие планы?  
Об этом редакция журнала расспросила  
начальников отделов Аппарата ВОГ.**

## ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ И ТРУДОВЫЕ ОРИЕНТИРЫ ВОГ



**Начальник отдела образования и трудоустройства Дмитрий Алексеевских отвечает на вопросы журнала**

**– Дмитрий, какие направления работы вашего отдела за прошедший год вы могли бы отметить?**

– Мы ведем системную работу по всему спектру образования и трудоустройства лиц с нарушением слуха. ВОГ как общественная организация

тщательно отслеживает те или иные изменения в законодательстве РФ, поднимает вопросы для обсуждения на избранные темы.

Конкретно, наш отдел работает с нормативными документами в сфере образования и трудоустройства, делая все возможное, чтобы в законодательстве РФ реализовывались все условия доступной среды для глухих.

А направлений работы у нас много. Начнем с так называемой **системы ранней помощи**, которая предусматривает информирование родителей о траектории возможного пути развития глухого и слабослышащего ребенка, раннее слухопротезирование, раннее привитие коммуникационных навыков (подразумевается именно общение в семье). Государство сейчас пытается выстроить эту систему, но по факту сейчас раннюю помощь отдали на откуп регионам. Нет пока что единой системы. В настоящее время мы прорабатываем с Институтом коррекционной педагогики Российской академии образования (далее – ИКП РАО) вопрос создания информационного справочника на тему «Мой ребенок глухой: что делать?» для глухих и слышащих родителей, которые сталкиваются с этим явлением.

После системы ранней помощи у нас идет **дошкольное образование**, которое в последние годы сильно пострадало от политики «образование в шаговой доступности», которая привела к тому, что детсады принимают ребенка, не имея в штате сурдопедагога. А ведь это еще одна существенная проблема, ИКП РАО приводит данные о том, что в России не хватает порядка 10 тысяч сурдопедагогов. На постоянной основе готовят сурдопедагогов два института – МГПУ и РГПУ им. А.И. Герцена (г. Санкт-Петербург), остальные готовят от случая к случаю: год выпускают, год нет. И зачастую выходит так, что сурдопедагоги после обучения в столичных университетах оседают в этих городах, поскольку зарплата здесь выше и условия жизни луч-

ше. Поэтому крайне важно, чтобы во всех федеральных округах на постоянной основе готовили сурдопедагогов.

Третье направление – **школьное образование**. Очевиден низкий уровень грамотности, образования у нынешних школьников – и это одно из следствий политики инклюзии, не всем она подходит. Вообще ВОГ принципиально не против инклюзии как таковой: глухой может учиться где угодно, если позволяют его возможности и есть такое желание. Но есть нюансы – например, глухой оказывается отсеченным от своего сообщества и может попасть в неблагоприятную для развития личности среду. Не всем инклюзия подходит, и необходимо сохранять коррекционные школы, и это не только мнение ВОГ, но и экспертов. Еще одна тревожная тенденция: в коррекционных школах нет дифференцированного подхода к образованию: зачастую дети разных видов нарушений здоровья учатся в одном классе.

**– Но ведь предусмотрены программы обучения для каждого вида?**

– Это да, крупные школы могут себе позволить варьировать классы с разными программами обучения. Но в регионах и в не крупных школах с этим проблемы, ребята с нарушениями слуха или ментальными нарушениями сводятся в единый класс. Априори, они идут по разным программам обучения, но как учителю успеть уделить всем внимание?

В большей степени это финансовый вопрос. Школам коррекционной направленности вредит финансирование по головам, школы просто вынуждены брать как можно больше детей, невзирая на специфику их инвалидности.

А вот в профессиональном и высшем образовании у нас очень много «зеленого света». В 90-е людям с нарушением слуха было большой проблемой куда-либо поступить. А сейчас эта проблема отчасти решена – 10% бюджетных мест предоставлены для льготной категории, в том числе для глухих. Более того, условные МГУ, РАНХ говорят глухим: «приходите, мы создаем для вас все условия». Но, увы, большинство глухих не могут переступить нижнюю планку ЕГЭ – а университеты не могут принять с результатами ниже планки.

Но даже при всем этом, по данным Министерства просвещения и Министерства науки и высшего образования, с 2015 года количество глухих студентов выросло в полтора раза. Выросли вообще все показатели: и количество вузов, в которых можно обучаться глухим, и количество программ обучения доступных для глухих, и количество регионов, где можно поступить.

К слову, в нынешнем году в рамках среднего профессионального образования Федеральный методический центр по инклюзивному образованию издал альманах «Атлас доступных профессий», а институты, в рамках высшего образования, создали сайт «инклюзивное образование.рф» – все эти ресурсы предоставляют обширную информацию для абитуриентов и их родителей.

Вследствие больших успехов по предоставлению среди прочего услуг по переводу РЖЯ в колледжах, институтах, всплыла парадоксальная ситуация. В системах профес-

сионального и высшего образования с РЖЯ все хорошо, а в школах-то его не учат! Приходят ребята из школы, а в колледжах и вузах уже устоявшаяся терминология на жестовом языке, которую они не понимают. Многие колледжи отдают много времени на обучение студентов ЖЯ, и выходит, что необходимо вводить в образовательную программу школ обучение РЖЯ.

#### – Но это же огромная работа, затрагивающая программы обучения?

– Да, но мы будем поднимать этот вопрос. Вообще, во многих школах это уже есть, но как внеурочная деятельность, в Ростове-на-Дону, например, уже ввели. Но нету методической литературы, учебников, как их учить? Мы, кстати, с ИКП РАО прорабатываем вопрос, чтобы на базе УМЦ ВОГ за счет средств госбюджета учили педагогов навыкам РЖЯ, а также издавали методические пособия.

#### – И последнее направление – трудоустройство?

– Да, в законодательном плане – есть хорошие решения со стороны государства. Например, Постановление №366 Правительства РФ от 14.03.2022 «Об утверждении правил выполнения работодателем квоты для приема на работу инвалидов при оформлении трудовых отношений с инвалидом на любое рабочее место», предусматривающее трудоустройство инвалида в общественной организации за счет средств крупной компании, которая не может себе позволить по разным причинам (техника безопасности и т.д.) трудоустройство инвалида в своем штатном расписании. Такой механизм у нас реализовали Оренбургское и

Ханты-Мансийское РО ВОГ, они пионеры в этом плане. Но находятся и те компании, которые обращаются к общественным организациям и устраивают своеобразные торги, кто предложит наименьшую зарплату. И выигрывают, конечно, те организации, которые согласны на МРОТ. Тут видимо придется прописывать изменение в положение, чтобы зарплата была как минимум средней по региону и выше.

#### – Какие проекты, мероприятия ВОГ можно отметить в уходящем году?

– Конечно же это DeafSkills, с успехом прошедший в Уфе и собравший 323 участника из 51 региона страны, как раз и отразивший все наши успехи в развитии профессионального образования. Еще и национальный чемпионат Абилимпикс, в рабочих группах и оргкомитетах которого мы активно работаем. Нами проведены: международная конференция по проблемам трудоустройства и получения профессионального образования людьми с нарушениями слуха «Глухие могут всё: образование и трудоустройство без границ», в работе которой приняли участие 150 представителей из 40 регионов РФ и 7 государств, круглые столы по темам системы ранней помощи и трудоустройства инвалидов.

Активно сотрудничали с крупными, системообразующими организациями, например, многие знают о нашей успешной работе со Сбербанком, который уделяет много внимания доступности финансовых услуг.

Вопросы задавал Андрей **ПОПОВ**

## О СОЦИАЛЬНОЙ СФЕРЕ



**Начальник отдела социального развития ВОГ Александр Иванов отвечает на вопросы журнала.**

**– Александр Васильевич, мы знаем, что сфера вашей ответственности велика. Начнем... с субтитров. Что здесь нового?**

– Помните, мы совместно с Министерством цифрового развития, связи и массовых коммуникаций РФ подготовили постановление Правительства

РФ об обязательном обеспечении доступности телевизионных программ для инвалидов по слуху для всех телеканалов в объеме 5%? Это стало обязательным с 2020 года. Потом было согласовано увеличение ежегодного выпуска субтитров на 8-и телеканалах, начиная с 2021 года.

С 1 января 2020 года субтитры заполнили российское телевидение. Речь идет не только о восьми главных телеканалах, на которых субтитры давно стали привычным атрибутом. Субтитры появились даже на таких ТВ-каналах, как СТС, «Пятница», ТНТ, или «Че!», «Супер», «Большая Азия» и так далее, все эти каналы производят субтитры за свой счет. Кстати, ВОГ планирует поощрять работу таких телеканалов. Количество субтитров на некоторых каналах намного превышает обязательные 5% от объема эфира.

Минтруд РФ продлил Госпрограмму «Доступная среда» до 2025 года, в которой заложено ежегодное,

начиная с 2021 года, увеличение объема субтитров до 16000 часов ежегодно.

#### – Помимо субтитров, на ТВ растет присутствие переводчиков РЖЯ...

– Я об этом и хотел сказать. Переводчики есть на каналах «Москва 24, «Спас».

ВОГ во время встречи президента РФ с представителями общественных организаций инвалидов поднял вопрос о необходимости перевода на жестовый язык новостных программ и выступлений в прямом эфире первых лиц государства. Было подготовлено поручение президента России по обеспечению переводом на ЖЯ телевизионных программ в прямом эфире.

Были найдены средства и организован перевод новостей на канале ОТР. Туда взяли таких корифеев перевода, как Варвара Ромашкина, Светлана Елисеева и других. Но что касается «окошка» изображения переводчика, тут не были оговорены требования к ним. Где переводчики должны располагаться на экране? Какие размеры, форма? Цвет фона? Для упорядочения показа переводчика на экране мониторов при теле- и видеотрансляциях мы выступили инициаторами и разработчиками федерального ГОСТ. С 1 декабря сего года он вступил в силу. Там четко прописаны правила показа переводчика на телеэкране. Сделано это для удобства глухих зрителей, чтобы восприятие перевода было максимально удобно: для глухих лучшее окно – это окно прямоугольной формы в правом нижнем углу с однородным фоном и размером экрана не менее 25% от основного экрана.

#### – Вы представляете интересы ВОГ в отраслевом совете Министерства транспорта России. Помню, вы с коллегами принимали участие в обследовании всех железнодорожных вокзалов г. Москвы на их доступность для инвалидов по слуху. Эта работа продолжается?

– Естественно, работа по обеспечению доступности транспортной сферы продолжается. Знаете, 

← Минтранс проводит выездные совещания вокзалов в разных городах России, их специалисты выезжают туда. А мы связываемся с председателями РО ВОГ и просим, чтобы они присутствовали на этих проверках и говорили, какие потребности у глухих на транспорте в каждом конкретном регионе. Многие председатели участвуют в семинарах по подготовке персонала транспортной сферы навыкам обслуживания инвалидов по слуху.

Вспомнил еще такой приятный момент: РЖД уже внедрило мобильное приложение, которое извещает глухого пассажира электрички с помощью вибрации на мобильнике о приближении к нужным остановкам. Также появились видеотерминалы на железнодорожных вокзалах во многих городах России, где глухие могут связаться по видеосвязи с переводчиком ЖЯ и получить консультацию.

Главный специалист отдела Лариса Велижанская проводит обучение сотрудников железнодорожной сферы, а также банковских работников, работников социальной сферы, сотрудников музеев и работников торговли по теме беспрепятственного доступа инвалидов по слуху на социально значимые объекты и развития навыков общения с глухими людьми.

– На днях появилось постановление Минздрава о санаторно-курортном лечении и отдыхе для детей-инвалидов по слуху...

– Да, мы долго пробивали это. Чиновники говорили нам, что нейросенсорная глухота неизлечима – чего там лечить-то в санаториях? Но ведь такое лечение предоставляется

инвалидам многих других нозологий. Президент России обещал поддержать реконструкцию нашего СКУ «Маяк» в Сочи. Может, и удастся превратить «Маяк» в полноценный санаторий, функционирующий круглый год.

– **А в области медико-социальной экспертизы что нового?**

– Мы добились того, что теперь с принятием нового нормативно-правового акта «О признании лица инвалидом» инвалид по слуху может просто обновить свою бессрочную ИПРА без вторичного прохождения медико-социальной экспертизы. Ведь глухота необратима, ИПРА бессрочная, зачем мучиться, обходя врачей, выискивая время для их посещения! Нужно только доводить до сведения всех работников медицинской сферы, причастных к этому. И глухие сами должны быть вооружены – показывать врачам бумагу с данным постановлением.

– **В сфере услуг по переводу жестового языка есть какие-то изменения?**

– Да, глухим увеличили норму предоставления услуг по переводу с 40 до 84 часов в год. А также ВОГ снова станет единственным исполнителем услуг по переводу ЖЯ в 2023–2024 годах, что означает контроль РО ВОГ за качеством предоставления этих услуг неслышащим.

– **Спасибо! Новых успехов в наступающем году!**

Беседовал Виктор ПАЛЕННЫЙ

## ВОПРОСЫ МОЛОДЕЖНОЙ ПОЛИТИКИ

В 2021 году в ВОГ создан отдел молодежной политики и физической культуры. За два года проведено много молодежных мероприятий, выдвинуты актуальные инициативы. О работе отдела мы побеседовали с его начальником Геннадием Тихенко.



– Геннадий Германович, в этом году ваш отдел выиграл грант от Минспорта на развитие физической культуры глухой молодежи. Что уже сделано по гранту, и что еще предполагаете сделать, когда подойдет дедлайн по нему?

– По гранту мы закупили спортивный инвентарь и оборудование, необходимые для деятельности 48 региональных физкультурно-спортивных клубов РО ВОГ. Дедлайн уже наступил – 1 декабря, и все, что было запланировано по гранту – реализовано. В каждом РО ВОГ, который открыл физкультурно-спортивный клуб РО ВОГ (ФСК), проведен ряд спортивных мероприятий. Охват грантового проекта масштабный: от Калининграда до Петропавловска-Камчатского и от Мурманска до Краснодара. Сейчас пошла горячая и тяжелая пора всего проекта – сдача итоговой отчетности. На этом мы останавливаться не собираемся, в

следующем году хотим помочь этим клубам дальше развиваться.

– **Ваш отдел активно взаимодействует с Министерством спорта РФ, с Росмолодежью, какие еще организации помогают глухой молодежи и в чем это выражается?**

– Мы работали с Ростуризмом (ныне ликвидированным, его функции перешли к Минэкономразвития). Будем стараться сделать внутренний туризм более доступным для глухих. Недавно начали работу и с Ассоциацией глухих и слабослышащих экскурсоводов, гидов и гидов-переводчиков. Нашему отделу удалось включить в положения об обязательной аттестации привлечение экспертов со знанием РЖЯ или переводчиков РЖЯ во время аттестации глухих экскурсоводов и гидов. Со следующего года мы с Ассоциацией планируем развивать систему подготовки глухих экскурсоводов, гидов в регионах, поскольку этим направлением очень интересуются многие молодые активисты ВОГ.

– **В процессе подготовки к VIII Всероссийскому молодежному форуму ВОГ прошли региональные слеты молодежи. Некоторые из них вы посетили. Какое осталось впечатление, и кто на ваш взгляд наиболее активен среди молодежных лидеров?**

– Все зависит от самой специфики региона и их ресурсов. Нельзя сравнивать молодых людей из Москвы с молодежью республик Кавказа, к примеру, – очень разный уровень школьной и общественной подготовки. Но есть и регионы, которые приятно меня удивили. Например, Красноярский край, Омская область, Удмуртская республика – уровень этих ребят очень хороший. В целом могу отметить рост интереса активных молодых людей к проблемам Общества, но все равно тут работы непочатый край. Имеются сложности у молодежи в дотационных регионах – у них мало условий для развития, и из-за этого местная молодежь уезжает в более «богатые» области.

– Ваши впечатления от прошедшего в сентябре этого года Молодежного форума? Увеличился ли приток молодежи в ВОГ? Ведете ли соответствующую статистику?

– Последний молодежный форум оставил приятное впечатление, количество потенциальных лидеров среди молодых участников ощутимо вырос по сравнению с прошлыми. Возможно это связано с большим количеством участников. В 2016 году на форум приехали 92 участника из 47 регионов, а последний, Калужский, собрал 125 участников из 62 регионов, плюс из Луганской и Донецкой народных республик. Выявлены вполне самостоятельные лидеры, которые при должном обучении могут стать полноценными председателями РО ВОГ, и это радует. Все-таки одна из главных задач таких форумов – подготовка будущих руководителей нашего Общества. После крупных федеральных или региональных мероприятий наблюдается всплеск притока молодежи в ВОГ. Но потом он иссякает, так как не везде ведется работа с молодыми членами ВОГ – причины разные. В первую очередь, проблема касается информационно-разъяснительной работы. Статистика как таковая впервые будет у нашего отдела только по итогам 2022 года, так что надо подождать следующего года, чтобы прогнозировать, что ждет ВОГ в ближайшем будущем.

В этом году закончился конкурс по отбору в Кадровый резерв ВОГ, там подавляющее большинство участников – как раз «выходцы» с молодежных форумов ВОГ, что говорит о пользе таких мероприятий для ВОГ. Мне лично понравилось, как Комиссия по делам молодежи при ЦП ВОГ осуществляла свою работу со многими молодыми активистами, формируя в них необходимые навыки, которые

помогут им в дальнейшей жизни. Не обязательно в системе ВОГ. Для нас успешный глухой – маленькая победа.

– Вы упомянули про Комиссию по делам молодежи при ЦП ВОГ, а чем занимается эта Комиссия и кто ее возглавляет? Не дублирует ли она работу вашего отдела?

– Деятельность Комиссии – это продолжение нашего отдела в сфере молодежи. VIII Всероссийский молодежный форум ВОГ прошел на отличном уровне именно благодаря ее работе. Все члены Комиссии, которую я и возглавляю, в течение года принимали участие в региональных молодежных форумах ВОГ, выступали с лекциями, проводили мероприятия разных уровней. Эта деятельность направлена на повышение имиджа ВОГ, включая консультационную и информационную работу. Например, недавно 3 члена Комиссии участвовали в семинаре руководителей инклюзивных клубов, организованном Росмолодежью, где они представляли свои проекты и предлагали меры по улучшению взаимодействия между региональными и федеральными властями с общественными организациями, работающими с инвалидами разных нозологий.

Отдельно отмечу, что мой заместитель в составе Комиссии – Михаил Пятницын – курирует волонтерскую работу и работу с подростками – как с будущими членами ВОГ. В этом году он организовывал ряд мероприятий и туристических поездок для них. Еще он помогает беженцам из ЛНР, ДНР, Запорожской и Херсонской областей, помогая им получить все необходимое для проживания и трудоустройства.

Вопросы задавал Ярослав ПИЧУГИН

## В НАПРАВЛЕНИИ КУЛЬТУРЫ



На вопросы «ВЕС» отвечает начальник отдела культуры ВОГ Дмитрий Жевжиков.

– Дмитрий Михайлович, какие события в сфере воговской культуры за этот год стали самыми значимыми?

– За год прошло немало культурных мероприятий, в основном на региональном уровне, но были и такие заметные события, как международный фестиваль театрального искусства

«Территория жеста», международный пленэр в Беларуси, выставки глухих художников в Белгороде и Московской области. Со многими региональными организациями ВОГ я обсуждал дальнейшее сотрудничество в сфере культуры. Несомненно, самым важным стал Всероссийский фестиваль детского творчества «Утренняя звезда», собравший более 500 участников, прошедший в ноябре в Саранске.

– Как работает отдел культуры? Есть ли контакты с Министерством культуры РФ и поддержка от него?

– Хочу отметить, что сотрудники отдела культуры (Тамара Федорова и Мария Ершова) в течение года приложили много усилий, чтобы организовать и провести фестиваль

«Утренняя звезда». Мы каждую неделю проводим обсуждения событий и планов, так что держим руку на пульсе культурной жизни ВОГ. Хочется также отметить людей, которые постоянно помогают нашему отделу – это Любовь Тихенко, Юлия Евтеева, Юлия Худякова.

С Министерством культуры поддерживаем тесное сотрудничество не только в связи с нашими фестивалями, но и по разработке межведомственных планов мероприятий на пять лет вперед. Благодаря поддержке Минкультуры удалось решить многие вопросы связанные с фестивалем в Саранске.

– Как оцениваете проведение фестиваля «Утренняя звезда» в Саранске?

– Считаю, что все прошло на высоком уровне. Для меня это был первый опыт проведения детского фестиваля, и я убедился, что между взрослыми и детскими конкурсами – огромная разница. Очень благодарен Ольге Зубаровской, председателю Мордовского РО ВОГ, согласившейся принимать фестиваль в Саранске, несмотря на трудности. Сердечное спасибо правительству Республики Мордовия и коллективу регионального отделения ВОГ.

– Были ли проблемы с организацией фестиваля? На какие средства он проводился?

– Проблемы всегда бывают, их надо решать, и мы с этим справились. Особая трудность была в том, что еще с прошлого года мы планировали провести «Утреннюю звезду» в Крыму, но из-за событий в мире пришлось искать другие варианты. Хорошо, что удалось договориться с властями Мордовии и они пошли нам навстречу, что было непросто, ведь такие крупные мероприятия надо согласовывать за год.

А в плане финансирования фестиваль проведен на средства госбюджета, а также на собственные





финансы ВОГ и на привлеченные от спонсоров – в этом помог благотворительный фонд «Сафмар».

**– В этом году на фестивале было много волонтеров и помощников. Кого вы можете особенно отметить?**

– За команду волонтеров отвечал Михаил Пятницын, заместитель председателя комиссии по работе с молодежью при ЦП ВОГ. Под его руководством работали и московские ребята, и местные, из Саранска. Их помощь была неоценима! Одна из них, Диана Сафонова, была ведущей конкурса и вела телеграм-канал, где оперативно освещала события фестиваля. Этот канал набрал за время фестиваля 5 тысяч подписчиков, и в основном это школьники и их руководители.

**– Раньше «Утренняя звезда» проводилась раз в 5 лет, а теперь объявлено, что следующий фестиваль состоится через 2 года в Кемерово. Почему было принято такое решение?**

– Во время командировок мне довелось побывать на многих региональных детских конкурсах, общаться со школьниками и педагогами. И я понял, что дети быстро растут, талантливые ребята взрослеют и уходят, у них нет стимула к творчеству, и за это время они забывают ВОГ. И чтобы не было сильного разрыва во времени, 2 года – оптимальный срок, чтобы снова увидеть, как развиваются дети, которых мы видели на этом фестивале.

**– На фестивале некоторые руководители детских коллективов говорили, что председатели РО ВОГ не помогли в поездке в Саранск, деньги на билеты пришлось собирать у родителей детей. Как можно поправить эту ситуацию?**

– У меня не было такой информации, но мы готовы рассмотреть каждый конкретный случай. Конечно, понимаю, что иногда в региональном отделении ВОГ нет возможности найти средства на оплату билетов. Напоминаю, что все расходы по проживанию и питанию на фестивале несло ВОГ, а вот проезд, согласно положению о фестивале, за счет регионов. И все же считаю, председатели РО даже в случае отсутствия средств должны оказывать поддержку, работать со спонсорами, местными органами власти.

**– Какие крупные мероприятия в области культуры ждут нас в 2023 году?**

– На следующий год ВОГ планирует три важных события: Первый международный фестиваль ветеранов (май, санаторий «Маяк» на Черноморском побережье), Третью международную выставку произведений глухих художников (май, «Маяк») и Шестой Всероссийский конкурс концертных программ (сентябрь, Хабаровск).

Беседовал Василий СКРИПОВ

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ ВОГ



**Начальник отдела международных проектов Вячеслав Климов отвечает на вопросы журнала.**

**– Вы уже два года возглавляете международный отдел. Когда начинали, ситуация в мире была совсем другая. Вы были вынуждены перестроиться? Планы отдела изменились?**

– Да, было много планов совместной деятельности с организациями глухих стран Европы и Северной Америки по

обмену опытом в сфере образования, трудоустройства и культуры. Эти связи наше Общество развивало в течение длительного времени в формате международного сотрудничества. Но после начала СВО в феврале 2022 года пришлось внести существенные коррективы в планы мероприятий.

В преддверии международной конференции по истории глухих, которая состоялась летом в Любляне (Словения) и Загребе (Хорватия) мы подготовили заявку на проведение международной конференции по истории глухих в Санкт-Петербурге в 2027 году. Шансы расценивались как весьма высокие, но там даже не рассмотрели заявку.

Понятное дело, нет особого смысла держаться прежнего вектора, пока не стабилизируется ситуация во внешней политике. Мы решили делать акцент на процессе сближения со странами Востока, в частности, в сфере международного образовательного и культурного обмена.

С учетом складывающихся обстоятельств, наше сотрудничество ориентировано на страны ближнего зарубежья. Надежнее стоять на двух ногах: нам нужен не только За-

пад, но и Восток. Мы провели серию встреч со странами РС ВФГ ВЕЦА в России и Узбекистане для обсуждения и решения многих актуальных вопросов, в частности, по соблюдению и выполнению Конвенции ООН по защите прав инвалидов. В Ташкенте в ходе форума обсуждали наиболее важные вопросы подготовки квалифицированных кадров переводчиков жестового языка, повышения уровня образования глухих и ряд других проблем.

По итогам форума в Ташкенте, Узбекское общество глухих получило письмо-поручение от президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева принять во внимание проблемы людей с инвалидностью, его указания были направлены в различные ведомственные органы. Это позитивный сдвиг для сообщества глухих: власти приняли во внимание их проблемы и выразили готовность сотрудничать с Обществом глухих Узбекистана.

Недавно в Уфе в рамках чемпионата DeafSkills–2022 состоялась международная конференция по проблемам трудоустройства и получения профессионального образования людьми с нарушениями слуха «Глухие могут всё: образование и трудоустройство без границ». Здесь представители обществ глухих из дружественных стран выступили со своими докладами, потом обсуждали вопросы развития среднего профессионального образования и трудоустройства. Об этом писал журнал в 11-м номере.

**– С какими организациями вы сотрудничаете?**

– Мы продолжаем сотрудничество с ООН в устойчивом режиме, так как ООН признает ВОГ в качестве эксперта по мониторингу положения глухих в России в различных сферах жизнедеятельности. ВОГ же имеет специальный консультативный статус ЭКОСОС с 2007 года.

Международная деятельность осуществляется при взаимодействии со Всемирной федерацией глухих (ВФГ), соответствующими департаментами Министерства труда и социального развития и Министерства иностранных дел РФ, членами Регионального секретариата ВФГ стран Восточной Европы и Центральной Азии, а также с различными национальными и международными организациями глухих.

При инициативе ВФГ мы провели Международную неделю глухих–2022 (МНГ) в новом формате – в сентябре этого года. На территории России было проведено множество мероприятий, посвященных этому празднику. В региональных отделениях ВОГ были организованы встречи, вебинары с органами местного самоуправления, депутатами городских и областных Дум, министерствами, представителями центров занятости населения.

Отдел провел Конкурс на лучший проект дизайна флага для глухих. Как известно, Совет ВФГ объявил об открытии конкурса на лучший дизайн флага глухих, победитель которого будет определен в ходе Генеральной Ассамблеи в Южной Корее в 2023 году. 23 декабря экспертная комиссия выбрала из представленных членами ВОГ один вариант и передала в ВФГ для дальнейшего рассмотрения экспертами с участием дизайнеров. Будем надеяться, что наш флаг попадет в финал конкурса.

**– Кто работает в вашем отделе? Какие планы на 2023-й год?**

В отделе со мной трудятся: Дарья Куделина, окончившая МГЛУ и знающая несколько языков, Валентина Ефимова, окончившая университет им. Баумана.

Мы налаживаем связи с представителями общества глухих Индии, планируется международная конференция по устойчивому развитию и инклюзивному обучению для глухих в г. Ченнаи (Индия) в конце января. Планируем выступить там с докладом о трудоустройстве и образованию для людей с нарушениями слуха, а также попытаемся помочь им провести в Индии свой 1-й национальный чемпионат DeafSkills.

Также наш отдел планирует направить своих представителей на международную конференцию Всемирной ассоциации переводчиков жестового языка, которая состоится в июле 2023 года, и чуть позднее на Всемирный конгресс ВФГ в г. Чеджу, Южная Корея. В ходе Всемирного конгресса и выставки мы хотим привлечь внимание общества глухих мира к проведению чемпионата и конференции по образованию и трудоустройству, а также культурных мероприятий.

Беседовал Виктор **ПАЛЕННЫЙ**

## ОРГАНИЗУЮЩЕЕ ЗВЕНО ВОГ



**Начальник отдела организационной работы Валентина Андросова рассказывает об итогах прошедшего года и планах на будущее.**

**– Валентина Викторовна, какие вехи прошедшего года можете отметить в работе вашего отдела?**

– Сперва кратко пройду по основным направлениям деятельности отдела организационной работы ВОГ,

чтобы читатели понимали, чем мы занимаемся.

Организационная работа – это фундамент, на котором строится уставная деятельность нашей организации и от которого зависит слаженность действий всех структурных подразделений ВОГ, оперативное решение разнообразных вопросов, аналитическая работа, подготовка государственной отчетности. Таким образом, основное направление деятельности нашего отдела – совершенствование организационной структуры, Устава и нормативно-правовых актов ВОГ (Положений).

Помимо этого, мы занимаемся организацией и обеспечением таких крупных мероприятий как съезды ВОГ, пленумы ЦП ВОГ, семинары, обеспечением обратной связи с региональными отделениями ВОГ по вопросам ведения правоустанавливающих документов, составлением и ведением квартальных и годовых отчетов ВОГ, статистической отчетности.

Теперь непосредственно об итогах года. За 2022 год было организовано проведение внеочередного XXIX Съезда ВОГ (23–26 мая, п. Богданиха, Московская область) и 17-ти пленумов ВОГ, на которых рассматривался широкий спектр вопросов жизнедеятельности Общества.

Была успешно завершена работа по созданию РО ВОГ в Волгограде, которая стартовала в 2021 году, а завер-

шилась государственной регистрацией регионального отделения ВОГ по Волгоградской области в июне.

Также, в нынешнем году совместно с отделом информационных технологий мы подготовили и внедрили формы статистической отчетности в электронном виде на базе платформы voinfo.ru. Таким образом, рутинная работа все больше переходит в электронный формат, что значительно упрощает работу регионам.

В рабочем порядке в ежедневном режиме идет разъясняющая работа с регионами и по вопросам заполнения форм статистической отчетности, и по правильности составления протоколов, постановлений и по многим другим вопросам организационного плана, на основании которой нашим отделом были предложены рекомендации по улучшению работы с документацией РО ВОГ. В частности, были разработаны подробное описание и разъяснения по составлению отчета о проделанной работе РО ВОГ за год.

**– Какие планы на новый, 2023-й год?**

– Вся текущая работа у нас планомерно переходит и на следующий год. А из крупных мероприятий могу отметить проведение семинара председателей РО ВОГ. Этот семинар очень актуален по причине того, что в нынешней обойме ВОГ много новых и неопытных председателей региональных отделений, для которых это окажется очень полезным.

И еще одно значимое мероприятие, запланированное к проведению на второй квартал 2023 года совместно с отделами культуры и международных проектов ВОГ – 1-й Международный фестиваль художественного творчества ветеранов. Название фестиваля говорит само за себя и по масштабу организации, и по социальной значимости. И я, как председатель Комиссии по делам ветеранов при ЦП ВОГ, приложу все усилия, чтобы фестиваль прошел ярко, интересно и остался в памяти всех участников.

Расспрашивал Андрей **ПОПОВ**



# САМЫЕ ЯРКИЕ ЗВЕЗДОЧКИ РОССИИ



Василий СКРИПОВ

**Пятый Всероссийский фестиваль детского творчества «Утренняя звезда», проводимый Всероссийским обществом глухих, прошел в Саранске 20-25 ноября. На конкурс приехало более 500 детей в возрасте от 11 до 18 лет и руководителей коллективов из 48 регионов России.**

Гостеприимным хозяином стало Мордовское региональное отделение ВОГ, возглавляемое Ольгой Зубаровской. А организационную подготовку провел отдел культуры ВОГ (начальник Дмитрий Жевжиков).

## ОТ МОРДОВИИ ДО МОСКВЫ

Открыли фестиваль вице-президент ВОГ Евгений Безруков, замминистра культуры Мордовии Александр Губанищев и Ольга Зубаровская, пожелавшие участникам творческих успехов.

В первый день выступила половина заявленных коллективов. Не буду перечислять все творческие команды, отмечу тех, кто выступил ярче. Хотя талантливые артисты есть практически везде, но многое зависит от художественных руководителей и режиссеров, поставивших номера.

Артисты **Мордовии** вышли на сцену самыми первыми. Хорошо смотрелись выступления их ансамбля с жестовой песней «Ивушка» и хореографические номера.

Из **волгоградских** ребят впечатлил Владислав Майоров, выступивший в жестовой песне соло «Я свободен» и в дуэте с Халимом Зиядиновым (песня «Бери шинель, пошли домой»). Как раз таких песен патриотического направления, было много. До дрожи пробирает песня «Мечтай», исполненная Дианой Киселевой из **Донецка**. Зажег всех зрителей в зале Михаил Крылов из **Иваново** своим страстным исполнением песни «Встанем!»

Всех до глубины души тронули выступления ребят из многострадального Луганска – их ансамбль с жестовой

песней «Жить» заставил весь зал встать и включить фонарики в телефонах.

Замечательно выступили ребята из **Пензы** (руководитель Юлия Мещерякова) – каждый их номер был как маленький спектакль. Особенно запомнились Дарья Минеева со стихотворением «Плохо мне девчонкой быть» и Дана Ворошилова с песней «Небо славян».

Приятно удивил ансамбль школьников Московской области – прекрасные танцы и жестовые песни. Особенно удался номер их ансамбля «Попурри из советских детских песен» – пионерские галстуки и горн с барабаном заставили нас вздохнуть с ностальгией. (Я имею в виду нас, людей среднего и старшего поколений, но для меня остается загадкой, почему нынешние дети тянутся к пионерской атрибутике).

Отдельные номера здорово смотрелись в программах коллективов **Калининграда, Марий-Эл, Карачаево-Черкессии, Кургана**. Заворожила зрителей изящным танцем «Огонь святого эльфа» Алла Белоусова (Калининград).

Порадовали семейными династиями **Астрахань, Нижний Новгород и Самара** – достойными продолжателями традиций родителей-артистов выглядели Дмитрий Борисов (Астрахань), Владислав и Даниил Савушкины (Нижний) и Данила Коман (Самара).

**Москвичам** выпало выступать почти к самому финалу дня. И они не подкачали, вновь, как и на прошлом фестивале, покорила публику. Программа, подготовленная Еленой Митрофановой, Олесей Слезко и Ириной Рождественской, была исполнена на высшем уровне, вся команда была великолепна. Лично меня особенно удивили Ариадна Михеева в хореографическом номере «Татарочка» своей отточенной техникой, а также совсем крохотная и хрупкая Арина Кутник, так артистично и ясно прочитавшая жестами стих Некрасова «Мужичок с ноготок», что невозможно было не восхититься.

## ОТ СИБИРИ ДО СМОЛЕНЩИНЫ

А кто был в жюри? Председатель – Роберт Фомин, директор ТМЖ, члены жюри – Юлия Крыгина, педагог; Олег Кирюшкин, режиссер-педагог пантомимы; Тамара Федорова, главный специалист отдела культуры ВОГ; Мария Шевченко, руководитель коллектива «Амигос»; а также эксперт Алексей Лемешев, артист ТМЖ.



Артисты Мордовии



Д. Киселева (Донецк)



Д. Ворошилова (Пенза)

Жюри: Ю. Крыгина, О. Кирышкин, Р. Фомин, Т. Федорова, М. Шевченко, А. Лемешев



Второй день стартовал с программы **Красноярского** коллектива. Сибирские ребята порадовали современными танцами, а особенно запомнилась талантливая Даша Камарицына с пантомимой «Гусеница» и жестовой песней «Дорога».

У школьников из **Воронежа** вся программа была динамичная и современная. В жестовой песне хорош был в соло и в ансамбле Богдан Дмитриев. Интересное режиссерское решение мы увидели в танце «Зеркало».

**Бурятская** и **Якутская** делегации восхитили костюмами и танцами в их национальном стиле. В пантомиме «Никто не забыт» артистам Бурятии удалось передать тему войны и памяти языком пластики.

С нетерпением ждали выступления детей из **Башкирии**, ведь уфимцы всегда держат уровень. Вот и на сей раз они показали хорошую школу жестового языка, как Екатерина Авраменко с песней «Счастливые день». Украшение программы уфимцев – башкирский танец Анны Шовган «Французский бабушкин платок».

**Новосибирское** РО ВОГ прислало команду школьников из города Искитима, которые выступили достойно. «Японский танец» – красивая композиция девушек в розовых нарядах с веерами. Совсем маленьким казался на сцене Марк Кейль (участие в конкурсе с 11 лет), но он очень прочувствованно спел «Мама, ты мой рай». Мал, да удал!

**Орловские** девчата и мальчишки традиционно сильны в народных танцах, и они держат марку. Хороши были русские танцы «На ярмарке» и «Озорница», казачий пляс. В жестовой песне и хореографии выделялась Алина Черных.

У коллектива **Ростова-на-Дону** тоже отличный танцевальный коллектив. В жестовой песне у них солируют Полина Цыбина и Алексей Михалев. Оригинальной получилась пантомима в исполнении ансамбля.

Всего по два-три участника привезли **Екатеринбург** и **Удмуртия**, но и среди них были достойные выступления – Мунирай Сафарбег с песней «А закаты алые» и удмуртский дуэт Дарины Михайловой-Софии Симаковой с песней «Чисто небо».

**Санкт-Петербург** показал крепкую программу из 12 номеров. Отличный современный танец «Ритм жизни» показал ансамбль. Понравились маленькие артисты с жестовыми песнями Милена Дымова и Лев Аристов. Антон Поленок удивил и в пантомиме, и оригинальном жанре.

В команде **Саратова** запомнилась Диана Седова с песней «Ты же выжил, солдат» и с «Восточным танцем». Стоит отметить также **Татарское** РО ВОГ, где хорошо смотрелась Анастасия Быкова, и команду **Ульяновска** с красивыми танцами (кстати, в ансамбле танцевала дочь известных супругов Шарифдиновых – Алия).

Не только меня, но и многих сильно впечатлил коллектив **Тверского** РО ВОГ. Руководитель Мария Харченко (Баранова) сама и вела программу – яркую, цельную, динамичную. «Круче всех» – так назывался танец их ансамбля, и действительно он оказался самым крутым в этот день. Прекрасные жестовые песни и в ансамбле, и в соло – Анастасия Куницына и Матвей Болдырев.

Коллектив **Челябинского** РО ВОГ порадовал необычной режиссурой песни «Балерина», исполненной Евой Сапожниковой и Мариной Члоян. Хорош был в пантомиме и клоунаде Никита Дегтярев. Как маленькие спектакли сыграл свое номера Вячеслав Димитров в песне «Контрольная» и в стихотворении «Первая любовь».

Под самый занавес ярко выступили ребята из **Смоленска** – зажигательные танцы «Моя цыганочка» в исполнении ансамбля и «Подруженьки» дуэта Дарьи Гребцовой-Софьи Филимоновой.

### ГОРЯЧАЯ СЕМЕРКА

Конечно, достойных и удачных выступлений было гораздо больше, чем я упомянул здесь. Ведь в Саранске выступили сотни юных талантов. И пусть не все они получили награды, но каждый приехавший на фестиваль уже стал победителем. Ведь фестиваль – это и взаимная уче-

Окончание на стр. 14





А. Шюрган (Уфа)



Д. Седова (Саратов)



Д. Коман (Самара)

Начало на стр.12

ба друг у друга, творческое взаимодействие, и общение со своими сверстниками. Сколько дружб завязывается на таких конкурсах! И не только дружб, но и детских симпатий между девочкатами и мальчишками из разных городов.

А если попытаться выделить самые-самые лучшие коллективы Пятого фестиваля, то можно назвать «горячую семерку»: это команды Твери, Пензы, Орла (именно они получили призы лучшим руководителям творческих коллективов), а также Москвы, Воронежа, Челябинска, Уфы.

С детьми вообще сложно работать, тем более с неслышащими. Поэтому так важен труд творческих руководителей, работающих в регионах со школьниками. Не случайно председатель жюри Роберт Фомин выразил признательность наставникам детей, которым удалось подготовить и привезти ребят на это фестиваль.

### ТРАМПЛИН В БУДУЩЕ

24 ноября гала-концертом в Республиканской филармонии в Саранске завершился фестиваль. На этом концерте не только показали лучшие номера конкурсантов, но и вручили награды победителям в разных номинациях.

В самом начале было зачитано приветствие министра культуры Ольги Любимовой. Затем выступила заместитель председателя правительства Республики Мордовия Галина Лотванова: «Мы рады принимать у себя этот особенный фестиваль, позволяющий раскрывать безграничные таланты детей, лишенных слуха». Она вручила президенту ВОГ Станиславу Иванову благодарственное письмо от главы Республики Мордовия Артема Здунова. В свою очередь, Станислав Иванов поблагодарил всех причастных к проведению фестиваля и отметил, что Саранск превратился в сказочную страну, где исполняются детские мечты. «Надеюсь, что этот фестиваль станет для участников трамплином в будущее!».

С приветствиями выступили также председатель Мордовского РО ВОГ Ольга Зубаровская, директор Параллельного комитета России Наталья Крель, ректор Мордовского госуниверситета Дмитрий Глушко, который предоставил концертный зал и столовую для участников фестиваля.

Делегации Луганской и Донецкой народных республик вручили благодарственные письма руководителям и организаторам фестиваля. Кстати, они приехали в Саранск благодаря президентскому гранту на проект, который специально для них реализовало Мордовское РО ВОГ.

На гала-концерте выступили артисты более 20 регионов. Между номерами проходило награждение лауреатов. Победителей оказалось очень много – ведь призеры определялись в 7 номинациях «Хореография», «Жестовая песня», «Оригинальный жанр», «Пантомима», «Клоунада», «Художественное слово» – отдельно для возрастов 11-14

лет и 15-18 лет. И к тому же некоторые номинации были разбиты на категории «соло», «дуэты-трио», «ансамбли». Вдобавок жюри ввело уже по ходу конкурса новую номинацию «Визуальная миниатюра», потому что номеров в жанре VV оказалось больше, чем ожидалось.

Каждый член жюри вручал призы в отдельной номинации. Список лауреатов – на следующей странице.

Впечатляющая картина в финале – все участники гала-концерта (около 200 человек) вместе с воронежским ансамблем, спевшим «В добрый путь», вышли на сцену и попрощались со зрителями.

*Нам лететь в разные дали  
В добрый путь! В добрый путь!  
Но о чем вместе мечтали,  
Не забудь! Не забудь!..*

Все лауреаты получили призы – красивую стелу с эмблемой «Утренней звезды» (дизайн Юлии Худяковой) и разнообразные подарки.

Фестиваль завершился? Нет, фестиваль продолжается, потому что на экране появилось видео, где председатель Кемеровского РО ВОГ Алексей Иващенко приглашает на следующую «Утреннюю звезду» – в 2024 году, неслышащие дети приедут в Кузбасс. И это здорово, ведь раньше между детскими фестивалями проходило 5 лет, и ребята успевали уйти во взрослую категорию. А теперь многих талантливых звездочек мы снова увидим в Кемерово. Будет любопытно проследить за их творческим ростом.

И если звездочки на небосклоне зажигаются – значит, это нам всем нужно. Эти звездочки «Утренней звезды» – наше будущее, потому что Всероссийское общество глухих так много внимания уделяет детскому творчеству.

Фото – Оксана СМИДОВИЧ



Б. Скачков (Москва)



## ЛАУРЕАТЫ ФЕСТИВАЛЯ «УТРЕННЯЯ ЗВЕЗДА»

### Номинация «ХОРЕОГРАФИЯ-АНСАМБЛЬ» (11-18 лет)

- 1 место** – ансамбль Тверского РО ВОГ,  
**2 место** – ансамбль Карачаево-Черкесского РО ВОГ,  
**3 место** – ансамбли Смоленского РО ВОГ и  
 Костромского РО ВОГ.

### Номинация «ЖЕСТОВАЯ ПЕСНЯ-АНСАМБЛЬ» (11-18 лет)

- 1 место** – ансамбль Московского городского РО ВОГ,  
**2 место** – ансамбль Московского областного РО ВОГ,  
**3 место** – ансамбль Воронежского РО ВОГ.

### Номинация «ХОРЕОГРАФИЯ» (дуэт/трио, 11-14 лет)

- 1 место** – Зацаренский Владислав, Корнеева Екатерина  
 (Орловское РО ВОГ);  
**2 место** – Храмова Софья, Дубцов Михаил  
 (Московское областное РО ВОГ);  
**3 место** – Абеев Богдан, Филинова Виктория  
 (Татарское РО ВОГ).

### Номинация «ХОРЕОГРАФИЯ» (дуэт/трио, 15-18 лет)

- 1 место** – Гребцова Дарья, Филимонова Софья  
 (Смоленское РО ВОГ);  
**2 место** – Кутейкин Максим, Михеева Ариадна (МГО ВОГ);  
**3 место** – Серебрянов Иван, Солдаткина Марина  
 (Челябинское РО ВОГ).

### Номинация «ЖЕСТОВАЯ ПЕСНЯ» (дуэт/трио, 11-14 лет)

- 1 место** – Сапожникова Ева, Члоян Карина  
 (Челябинское РО ВОГ);  
**2 место** – Сыроватская Елизавета, Онищенко Анастасия,  
 Дмитриев Богдан (Воронежское РО ВОГ);  
**3 место** – Литюшкина Ксения, Седова Диана, Седова Ели-  
 завета (Саратовское РО ВОГ).

### Номинация «ЖЕСТОВАЯ ПЕСНЯ» (дуэт/трио, 15-18 лет)

- 1 место** – Коман Данила, Никитенков Егор  
 (Самарское РО ВОГ);  
**2 место** – Агеева Софья, Петрунин Дмитрий  
 (Пензенское РО ВОГ);  
**3 место** – Пирожников Константин, Шелкова Вера  
 (Тверское РО ВОГ).

### Номинация «КЛОУНАДА» (11-14 лет)

- 3 место** – Дегтярев Никита, Кушко Евгений  
 (Челябинское РО ВОГ).

### Номинация «КЛОУНАДА» (15-18 лет)

- 1 место** – Ворошилова Дана, Основин Андрей  
 (Пензенское РО ВОГ);  
**2 место** – Андрюхин Арсений, Еровенкова Ева (МГО ВОГ);  
**3 место** – Иванова Алиса, Макарова Дарья  
 (Башкирское РО ВОГ).

### Номинация «Визуальная миниатюра»

- 1 место** – Савушкин Владислав (Нижегородское РО ВОГ);  
**2 место** – Поленок Антон (Санкт-Петербургское РО ВОГ);  
**3 место** – Громов Кирилл (Костромское РО ВОГ);  
**3 место** – Камарицына Дарья (Красноярское РО ВОГ).

### Номинация «ОРИГИНАЛЬНЫЙ ЖАНР» (11-14 лет)

- 1 место** – Кутник Арина, Омелюх Амелия (МГО ВОГ);  
**2 место** – ансамбль Бурятского РО ВОГ;  
**3 место** – ансамбль Татарского РО ВОГ.

### Номинация «ОРИГИНАЛЬНЫЙ ЖАНР» (15-18 лет)

- 1 место** – ансамбль Курганского РО ВОГ;  
**2 место** – ансамбль Красноярского РО ВОГ;  
**3 место** – ансамбль Ставропольского РО ВОГ.

### Номинация «ПАНТОМИМА» (11-14 лет)

- 1 место** – Савушкин Владислав, Агеев Владимир  
 (Нижегородское РО ВОГ).

### Номинация: «ПАНТОМИМА» (15-18 лет)

- 1 место** – ансамбль Ростовского РО ВОГ;  
**2 место** – Андрюхин Арсений (МГО ВОГ);  
**3 место** – Минеева Дарья (Пензенское РО ВОГ).

### Номинация «ХОРЕОГРАФИЯ» (соло, 11-14 лет)

- 1 место** – Седова Диана (Саратовское РО ВОГ);  
**2 место** – Онищенко Анастасия (Воронежское РО ВОГ);  
**2 место** – Глебова Юлия (Мордовское РО ВОГ);  
**3 место** – Гибадуллин Арслан (Татарское РО ВОГ).

### Номинация «ХОРЕОГРАФИЯ» (соло, 15-18 лет)

- 1 место** – Белоусова Алла (Калининградское РО ВОГ);  
**2 место** – Спиридонова Мелена (Якутское РО ВОГ);  
**2 место** – Михеева Ариадна (МГО ВОГ);  
**3 место** – Черных Алина (Орловское РО ВОГ).

### Номинация «ХУДОЖЕСТВЕННОЕ СЛОВО» (11-14 лет)

- 1 место** – Димитров Вячеслав (Челябинское РО ВОГ);  
**2 место** – Минеева Дарья (Пензенское РО ВОГ);  
**3 место** – Иванькова Анна (Орловское РО ВОГ).

### Номинация «ХУДОЖЕСТВЕННОЕ СЛОВО» (15-18 лет)

- 1 место** – Иванова Алиса (Башкирское РО ВОГ);  
**2 место** – Болсуновская Диана  
 (Санкт-Петербургское РО ВОГ).

### Номинация «ЖЕСТОВАЯ ПЕСНЯ» (соло-мальчики, 11-14 лет)

- 1 место** – Абеев Богдан (Татарское РО ВОГ);  
**2 место** – Дмитриев Богдан (Воронежское РО ВОГ);  
**3 место** – Аристов Лев (Санкт-Петербургское РО ВОГ);  
**3 место** – Кейль Марк (Новосибирское РО ВОГ).

### Номинация «ЖЕСТОВАЯ ПЕСНЯ» (соло-мальчики, 15-18 лет)

- 1 место** – Скачков Бронислав (МГО ВОГ);  
**2 место** – Коман Данила (Самарское РО ВОГ);  
**3 место** – Борисов Дмитрий (Астраханское РО ВОГ).

### Номинация «ЖЕСТОВАЯ ПЕСНЯ» (соло-девочки, 11-14 лет)

- 1 место** – Вахитова Диана (Челябинское РО ВОГ);  
**2 место** – Куницина Анастасия (Тверское РО ВОГ);  
**3 место** – Бикбаева Софья (Новосибирское РО ВОГ).

### Номинация «ЖЕСТОВАЯ ПЕСНЯ» (соло-девочки, 15-18 лет)

- 1 место** – Ворошилова Дана (Пензенское РО ВОГ);  
**2 место** – Баранова Алина (Костромское РО ВОГ);  
**2 место** – Демина Мария (Калужское РО ВОГ);  
**3 место** – Баранова Алина  
 (Карачаево-Черкесское РО ВОГ);  
**3 место** – Лобанова Анастасия (Алтайское РО ВОГ).

### «ЛУЧШИЙ РУКОВОДИТЕЛЬ ТВОРЧЕСКОГО КОЛЛЕКТИВА»

- Юлия Мещерякова (Пензенское РО ВОГ);  
 Людмила Цурпалина (Орловское РО ВОГ);  
 Мария Харченко (Тверское РО ВОГ).

# ПРЕМИИ НИКОЛАЯ ОСТРОВСКОГО ВРУЧЕНЫ



Наши лауреаты Премии (Н. Суслов, Е. Митрофанова, С. Корсун, А. Алиев)

Ярослав ПИЧУГИН, фото автора

Церемония вручения премий прошла 2 декабря в просторном и светлом помещении атриума Государственного музея имени А.С. Пушкина. Она была приурочена к Международному дню инвалидов.

Премии Мэра Москвы имени Н. Островского вручают с 2018 года.

Награды присуждаются гражданам с ограниченными возможностями здоровья, чья деятельность получила общественное признание. Премия носит имя писателя Николая Островского, потерявшего зрение и написавшего после этого выдающийся роман «Как закалялась сталь» – это символично, ведь ее вручают людям, имеющим инвалидность, которые преодолели много жизненных препятствий, чтобы осуществить свою мечту и добиться успеха в выбранной профессии.

Глухие тоже становились ее лауреатами. Напомним, что в прошлом году премия была вручена режиссеру Роберту Фомину, директору ТМЖ.

А в этом году лауреатами премии стали сразу четыре человека, имеющих инвалидность по слуху. Это ювелир Николай Суслов, художница Светлана Корсун, скульптор Адиль Алиев. Они получили премии в номинации «За выдающиеся достижения в изобразительном искусстве». А режиссер и арт-менеджер Елена Митрофанова стала лауреатом в номинации «За существенный вклад в создание условий для всестороннего развития людей с ограниченными возможностями здоровья в сфере культуры и искусства».

Другие премии получили:

- в номинации «За стойкость, духовные силы и значительные достижения в различных сферах жизнедеятельности» – Татьяна Шустова;
- в номинации «За выдающиеся достижения в исполнительском искусстве» – Олесея Турко и общественный дуэт профессиональных актеров-кукольников театра кукол «Котофей» Мария Овчаренко и Александр Мудряк;
- в номинации «За существенный вклад в создание условий для всестороннего развития людей с ограни-

ченными возможностями здоровья в сфере культуры и искусства» – Александр Мошковский;

– в номинации «За активную общественную деятельность в сфере поддержки лиц с ограниченными возможностями здоровья и признания их достижений» – Олег Голубев и коллектив клуба оружейных единоборств «Ангарт» в составе Григория Чивикова, Светланы Павликовой и Алексея Фомина.

Открыл церемонию вручения премии руководитель Департамента культуры Москвы Александр Кибовский. В своем выступлении он подчеркнул, что наравне с другими талантливыми профессионалами люди с ограниченными возможностями могут добиться выдающихся результатов, а нашей задачей стало выделить среди полученных членами жюри заявок наиболее интересные и оригинальные.

Все выступления на жестовый язык переводила Лилия Ионичевская.

После вручения премий воспитанники Елены Митрофановой исполнили номера на жестовом языке. Песню «Только сам» показал Бронислав Скачков, его выступление было красивым и зажигательным. Такое же впечатление осталось и от ансамбля театральной студии «Вместе!».

Остается сожалеть, что организаторы церемонии не подготовили небольшой однодневной художественной выставки лауреатов. Все же трое из них являются признанными мастерами изобразительного искусства. Хочется надеяться, что на будущий год при вручении премий такая выставка состоится.

Расскажем коротко о наших лауреатах.

Елена Митрофанова, начальник отдела проектного развития МГО ВОГ, фактически отвечает за развитие и продвижение всей культурной самодельности глухих москвичей. Москвичи хорошо знают ее и как руководителя творческого коллектива «Вместе!».

Светлана Корсун сейчас работает доцентом кафедры живописи и графики в Российской государственной специализированной академии искусств (РГСАИ). Она известный художник, член МОСХ, ее городские пейзажи современны и узнаваемы. Она закончила павловский Политехникум ЛВЦ и РГСИИ, где осталась на преподавательской работе. Участница многих выставок российских и московских художников.

Адиль Алиев, ученик знаменитого скульптора Александра Руквишникова, только два года назад окончил скульптурное отделение Суриковского института и сразу после этого по итогам защиты дипломного проекта он был принят в Союз художников РФ. Он известен, как автор ряда памятников, установленных в Китае, Финляндии и России. Для его стиля характерно сочетание следования классическим образцам с самой прихотливой фантазией и неожиданной образностью.

Самый старший и именитый из наших лауреатов – ювелир Николай Суслов. Он работал художником-ювелиром на экспериментальном творческо-производственном комбинате «Русский сувенир» и на Федоскинской фабрике миниатюрной живописи. В 2004 году получил первую премию фонда «Филантроп» в области декоративно-прикладного искусства. Участник многих городских, всероссийских и зарубежных выставок слышащих и глухих художников. Его работы, выполнены в технике горячей перегородчатой эмали. Большинство из них – преображение в искусство образов лесных и луговых цветов России.

# ГОВОРИ РУКАМИ



П. Гаврилова и С. Александрова открывают выставку

Ярослав ПИЧУГИН, фото автора

В Зверевском центре современного искусства на Новорязанской улице с 25 ноября по 5 декабря проходила выставка «Говори руками: русский жестовый язык». Центр популярен и многие мастера искусства мечтают выставиться в нем. Так что проведение здесь выставочного проекта, объединившего глухих и слышащих художников можно считать удачей.

Его кураторы Полина Гаврилова и Софья Александрова собрали на вернисаже работы больше двадцати молодых современных художников.

Посмотрим некоторые работы. Ксения Верголь, изучающая жестовый язык, показала коллаж «Любовь». В его центре изображены глаза, проливающие свет, а по бокам жестами показана фраза «Я люблю тебя». «Говорящие» глаза здесь смотрятся очень в тему, потому что без них жесты остаются молчаливыми. Валерия Дмитриева в своей работе по-своему интерпретирует аббревиатуру РЖЯ, как «Речь живая и яркая». Яна Антонова на графическом листе «Слово из трех букв» показывает жестовую фразу «Люблю мир». Здесь слово «м-и-р», как раз и состоит из трех букв.

А что же продемонстрировали неслышащие участники? Художник и фотограф Андрей

Богатырев представил цикл фотографий «Разговаривают жестами», на которых мы узнаем наших известных артистов и художников, чья жестовая речь красива и выразительна. Арина Муратова показала графический лист «Дон Кихот жестами», кстати, впервые опубликованный на страницах нашего «ВЕС», как иллюстрация к стихотворению глухого поэта А. Абрамова. Интересна скульптура питерской художницы Ксении Клабуковой «Читающий». На руке, передающей жест «стул» сидит человек, погруженный в чтение книги.

Но, пожалуй, центром всей экспозиции стали работы Натальи Романовой. После окончания РГСАИ два года назад, она обратилась к теме жестового языка. Здесь показана ее первая работа в этом плане – «Культура глухих», и жесты нарисованы в свободной манере, словно бы перетекающие один в другой. В более поздней работе «Я устал» художница интерпретирует на ЖЯ песню В. Цоя, причем изображение дано в стиле японских гравюр с текстом, где иероглифы – в данном случае дактилемы, читаются сверху вниз. Запомнилась и ее инсталляция «Дактиль РЖЯ», где дактильные жесты, вышитые из льняной ткани висят на тонких нитях, легко изменяя свое положение при малейшем прикосновении к ним.

Открывая выставку, куратор Полина Гаврилова подчеркнула, что главные ее задачи – создание новых условий для общения между людьми из разных сообществ, в частности между слышащими и глухими, которых объединяют любовь и понимание произведений искусства. Эта выставка должна продемонстрировать зрителям, как каждый художник ощущает РЖЯ и как его интерпретирует в своих работах. Выступления участников выставки на жестовый язык переводила переводчица Наталия Тимофеева.

Глухой артист Сергей Синодов (Мистер Мим) показал несколько своих номеров пантомимы. Ученик артиста и художника Александра Мартынова, Сергей усвоил его уроки точной и образной пластики, совершенного владения телом, но при этом привнес яркие и запоминающиеся ноты иронического и комедийного характера.

На выставке присутствовал известный художник и педагог Сергей Гоголь, он поделился своими впечатлениями: «Мне понравилась сама идея вернисажа – показать общение на ЖЯ в действии! Интересно, что темы работ взяты из жизни. И не было разбиения по жанрам, то есть пейзаж, портрет, натюрморт и т.д. И это необычно и современно, и дает шанс для понимания и общения между слышащими и неслышащими людьми средствами искусства...»

В личной беседе куратор Софья Александрова рассказала, что проект «Говори руками» будет продолжен. Планируется создание небольшой брошюры о РЖЯ с иллюстрациями и комиксами, включающие базовые жесты и также информацию для тех, кто вообще ничего не знает про РЖЯ.

А в завершении выставки 5 декабря прошел спектакль «Блоха» мима Сергея Синодова с переводом на РЖЯ.

Н. Романова и Т. Танковская у инсталляции «Дактиль РЖЯ»



# ПРЕМЬЕРА «ТРЕХГРОШОУ»

Василий СКРИПОВ

**В декабре Театр мимики и жеста удивил своих поклонников премьерой спектакля «Трехгрошоу» по пьесе классика немецкой драматургии Бертольда Брехта «Трехгрошовая опера». Два представления прошли 2 и 10 декабря.**

Почему удивил?

Во-первых, впервые за постановку на сцене ТМЖ взялась режиссер Екатерина Мигицко, которая давно работает в Академии искусств (РГСАИ) и ставит там спектакли со студентами и театром «Недослов». Хотя о предстоящем сотрудничестве с Мигицко говорил директор ТМЖ Роберт Фомин еще год назад в интервью нашему журналу. Так что мы жили в предвкушении чего-то необычного.

Во-вторых, совместным участием в «Трехгрошоу» лучших артистов театра и студентов-дипломников РГСАИ, о которых наш журнал весьма одобрительно писал в прошлом номере – на фестивале «Территория жеста» их курс удачно выступил и завоевал приз. Казалось, будущее студентов еще впереди, а оно уже наступило...

И в-третьих, спектакль удивил редким для ТМЖ сочетанием жестового языка с живой музыкой (фортепиано, контрабас, ударные) и вокальными ариями прямо на сцене, где слышащие певцы исполняли голосом зонги (баллады) параллельно с глухими артистами. Для того, чтобы оценить их синхронность и красоту исполнения, надо либо быть слышащим, либо надевать слуховые аппараты. То есть спектакль, очевидно, рассчитан на более широкую аудиторию, чем бывает обычно в постановках ТМЖ.

Добавлю, что вторым режиссером спектакля выступал Максим Тиунов, он же сыграл главную роль – грозного бандита и убийцу Махита по кличке Мэкки-нож, сыграл убедительно и эффектно, подчас даже чересчур подчеркивая свою особость в этом мире нищих, воров и проституток.

Да, пьеса Брехта, написанная почти столетие назад, показывает криминальную изнанку викторианского Лондона, хотя ситуация применима



и к Германии 1920-х годов, и к любому месту, где правят бал темные стороны жизни. Не случайно режиссеры внесли в постановку приметы современности – герои пользуются мобильными телефонами, катаются на роликах и скейте.

В этом царстве криминала есть свой пахан – «король нищих» Джонатан Пичем. Роль в самый раз для Сергея Родина, который здесь сумел внести в игру и юмор, и зловещие оттенки, и нотку гротеска. Под его началом орудует армия нищих, воров и шлюх, причем без его официальной лицензии никто не имеет права просить подаяние. Его жена и правая рука во всех делах – Селия Пичем, сыгранная Светланой Вакуленко, она души не чает в юной и очаровательной дочке Полли – в этой роли хороша дебютантка Ангелина Варганова, одна из студентов Академии.

Однако у красотки Полли роман с Мэкки-ножом, и они тайком от Пичема закатывают шикарную свадьбу. Король нищих в бешенстве и, чтобы избавиться от Мэкки, выдает его полиции. Шеф полиции (Сергей Семенов), как водится, состоит в доле с Пичемом, так что он исполняет любые пожелания «короля нищих». Однако Мэкки предупредили, и он сбегает... к проституткам. Одна из них – Дженни-Малина в сочном исполнении Марии Румянцевой – выдает бандита полицейским.

И вот Мэкки в тюрьме. Его ждет виселица, но он встречает там Люси (Валерия Паршакова) – свою старую подружку, дочь шефа полиции, и после бурных объяснений между ними Люси помогает Мэкки бежать.

И все же его опять ловят. Убийца восходит на эшафот. Любопытен эпизод, где Мэкки играет

Фото справа  
С. Семенов и  
С. Родин

Финал спектакля



В. Барышникова,  
М. Тиунов,  
М. Румянцева,  
О. Воложжина



с веревкой, на которой его должны повесить. В последний момент королева помиловала Мэкки. Царство нищих ликует и поет (их играют Ольга Воложжина, Виктория Барышникова, Вадим Николаев, Игорь Стрелкин). Хор в финале призывает:

*Терпимей будьте к злу. Оно к тому же  
Само замерзнет. Ведь тепла в нем нет.  
Не забывайте о великой стуже  
Земной юдоли, стонущей от бед.*

И все же спектакль оставляет неоднозначные впечатления. С одной стороны, мы увидели яркую и динамичную постановку, с прекрасной игрой актеров, с великолепно поставленной жестовой речью, благодаря чему глухим зрителям понятен сюжет. А какие изобретательные костюмы! Главные персонажи меняют их по несколько раз (отличная работа художника по костюмам Эстер Ламзиной и бутафоров Гавриила Аугфа, Дианы Бельской).

А с другой стороны, обилие затяжных песен-зонгов главных персонажей на протяжении двух часов постепенно притупляет внимание и теряется суть сюжета. Это со стороны глухого зрителя. Конечно, слышащим слушателям намного легче все уловить, да к тому же насладиться голосами певцов Антонины Березка и Андрея Сумцова. Понимаю, что когда ставишь такую сложную классику, неизбежны какие-то потери. Ведь подобная постановка наверняка будет востребована любой аудиторией, в том числе и на театральных фестивалях слышащих. Напомню, что «Трехгрошовая» весьма популярна на сценах мира, ставилась и в России, по ней снято несколько фильмов.

В любом случае коллектив Театра мимики и жеста можно поздравить с новым достижением на творческом пути. Ведь кто не пробует и не экспериментирует, не продвигается вперед. И «Трехгрошоу» стала ярким венцом юбилейного для ТМЖ года.

Фото – Валентин ПРИКАЩИКОВ

Фоторепортаж – на стр. 24



**После премьеры Екатерина Мигицко ответила на несколько вопросов:**

**– Екатерина Сергеевна, поздравляю вас с постановкой такого сложного, но зрелищного и яркого спектакля. Вы впервые ставите спектакль в Театре мимики и жеста. Какое впечатление от совместной работы с коллективом ТМЖ?**

– Полноценный спектакль, как режиссер и хореограф, я действительно ставлю в первый раз. Но это не первая моя встреча с театром. Будучи молодым специалистом, я была приглашена в ТМЖ в качестве хореографа к спектаклю «Пеппи», а также помогала восстановить спектакль «Где Чарли?».

Сейчас все артисты – мои ученики, за исключением Светланы Вакуленко и Сергея Родина, но с ними я много работала в театральном проекте «Недослов». Можно сказать, я хорошо знаю труппу, работать с ребятами было легко.

**– Почему выбрали для постановки эту пьесу Брехта?**

– К Брехту я всегда была равнодушна, особенно к «Трехгрошовой опере». Когда я была ребенком – в театре Ленсовета в Санкт-Петербурге, где работает мой отец, шел спектакль по этой пьесе. Тогда в моей памяти и остались великолепные зонги, написанные специально для Брехта Куртом Вайлем. Я работала с этой музыкой со своим сегодняшним восприятием. Для меня это был замечательный опыт.

**– Помню, в «Недослове» раньше уже был спектакль, где использовалась живая музыка. А теперь еще и слышащие певцы, вместе с глухими, которые поют на жестовом языке. Трудно ли было все это совместить?**

– Совместить дивное музыкальное и вокальное исполнение с игрой глухих актеров оказалось непросто, но для меня – очень важно. Я сейчас музыку воспринимаю как что-то живое, сиюминутное. Да, конечно, есть ноты, но есть и живые люди, которые это исполняют. Мне хотелось, чтобы слышащие певцы и глухие артисты были со-творцами песен. По моему ощущению, у нас получилось, хоть и нелегко было этого добиться. Музыкальная певческая интонация, кто за нее в ответе? Мне хотелось, чтобы это были обе стороны, для этого нужна общая энергия, совместное исполнение. Очень любопытно было над этим работать.

**– Ваши студенты РГСАИ тоже участвовали в постановке, причем на заметных ролях. Как на ваш взгляд, справились ли они?**

– Мои студенты были распределены на роли, мы с Максимом Тиуновым приняли решение о выпускающем составе, и среди этих артистов оказалось три моих студента. Они очень ответственно подошли к репетициям, старались. У них получилось! Остальные трое ждут своей очереди, они репетировали свои роли только в репетиционном зале, но на сцене еще не пробовали.

**– Режиссура спектакля – совместная с Максимом Тиуновым. Как распределялись между вами обязанности?**

– Мы с Максимом давно сотрудничаем. Делаем вместе в РГСАИ музыкальные и пластические спектакли. Здесь он искал вместе с актерами театра выразительный жестовый перевод для зонгов. Он также исполнял главную роль в спектакле, находился внутри процесса, а я руководила процессом из зала, мы многое обсуждали, советовались, искали варианты.



## ПАМЯТИ В. АНТОНОВА

(1950 – 2022)

В начале декабря ушел из жизни талантливый график и живописец Владимир Антонов, член Союза художников России и АГХР.

Большую часть жизни Антонов прожил в старинном городе Александрове. В его пейзажах чувствовалась любовь к родному краю, и не случайно они пользовались популярностью не только среди александровцев, но и в соседнем Владимире, где неоднократно проходили персональные выставки художника.

В 80-е годы он увлекался графикой. Печатал офорты, да и его рисунки пером очень выразительны. В середине 90-х Антонова приняли в СХ России. Появилась возможность участвовать в выставках и за рубежом. Он побывал в Польше, Венгрии, Словакии. Отсюда новые впечатления и как результат – работы, в которых художник подробно запечатлел образы новых для него европейских городов.

Работая в Центре ремесел, Антонов преподавал и кузнечное дело, сам став мастером в этой древней мужской профессии, требующей холодных рук и горячего сердца.

Больше десяти лет художник преподавал «изобразительное искусство» в детском доме для слепоглохих в Сергиев Посаде. Там он работал вместе со своей женой Раисой Васильевной. Она в свое время тоже закончила ЛВЦ по отделению сурдопедагогики и много лет руководила отделением ВОГ в Александрове.

В последние годы Владимир Антонов создал много лирических акварельных пейзажей, рисовал и цветы, и натюрморты. Но умудренный жизнью мастер порой умел и очень иронично посмотреть на окружающий мир. Откуда же такой широкий диапазон направлений в творчестве Владимира Антонова? Конечно, говорила и неугомонность характера, когда мастеру хочется поработать в разных стилях и техниках. Но важна и хорошая художественная школа, ведь Антонов, как и большинство наших неслышащих художников, заканчивал художественно-оформительское отделение ЛВЦ. Неоднократно художник успешно участвовал в международных пленэрах глухих живописцев «R+Я», как в России, так и в Беларуси, где делился с молодыми художниками своими знаниями и опытом.

Владимир Антонов дружил с нашей редакцией, дарил свои работы. До сих пор редакционную комнату украшает его импрессионистическая акварель «Мокрый снег».

Художник, педагог, энтузиаст истории родного края... Таким был этот разносторонний мастер.

Память о Владимире Антонове навсегда останется в наших сердцах. Выражаем соболезнования родным и близким художника.

*Редакция журнала «В едином строю»*



## ПАМЯТИ В. БУЛАТОВА

(1947 – 2022)

9 декабря в Казани скончался известный художник-график, член Союза художников Татарстана Виталий Егорович Булатов.

Виталий Булатов родился 5 декабря 1947 года в деревне Чувашская Менча, Республика Татарстан. Слух потерял в детстве. Учился в Казани в школе-интернате для глухих им. Е. Ласточкиной, затем в ШРМ № 34. Бывшая завуч Зоя Степановна Шарафеева вспоминает, что Булатов вел кружок рисования и помогал в оформлении школы. А в школе Ласточкиной он очень красиво разрисовал стену.

В 1973 году окончил художественное отделение Ленинградского политехникума (ЛВЦ) в Павловске. С тех пор работает в различных издательствах, иллюстрируя книги – от детских сказок до романов и повестей, от классиков татарской литературы до детективов и приключений. На его боевом счету более 500 проиллюстрированных книг! С 1994 года – член Союза художников Республики Татарстан. Почти всю жизнь он провел в Казани.

Наш журнал писал в 2006 году: «Булатов – настоящий мастер книжной графики. Когда рассматриваешь детские книжки с его картинками, хочется вернуться в детство, такие они добрые, уютные, филигранные; в них так тщательно и нежно изображены и выражение лиц героев, и национальные костюмы (ведь большинство последних книг – на татарском языке, классиков татарской литературы). С особой любовью прорисованы природа и животные, и это не случайно: художник просто не может жить без контакта с природой.»

Татьяна Нужина вспоминает: «С Виталием Егоровичем мы вместе работали в Казанском Доме культуры глухих на Даурской. Он был художник, а я старший библиотекарь. Тогда, при СССР, в ДК работали 40 человек. Выпускали стенгазету «Наша жизнь» - Булатов рисовал, а я писала заметки. Позже он сделал прекрасные иллюстрации к моей книге стихов «Песчинки жизни»... Почти ежегодно, в декаду инвалидов, картины Булатова выставлялись на мероприятиях. Помню его замечательные пейзажи. Художник создал серию полотен про старую Казань. Многих зданий уже давно нет, но на картинах они сохранились, их можно посмотреть в интернете.»

Картины и гравюры Виталия Булатова находятся во многих частных собраниях, приобретены Министерством культуры России, Госсоветом Татарстана. Очень печально, когда уходят их жизни такие трудолюбивые и талантливые люди. Память о художнике сохранится в наших сердцах. Выражаем глубокие соболезнования его близким.

*Редакция журнала «БЕС»*

Николай КУЗНЕЦОВ молод, ему 26 лет. Родился в небольшом поселке под Ярославлем. После болезни в два года полностью потерял слух и зрение. Со временем слух удалось восстановить благодаря медицинской технологии кохлеарной имплантации. В возрасте шести лет Николай переехал в Санкт-Петербург. Окончил школу-интернат для слепых и слабовидящих № 1 им. К.К. Грота и юридический факультет Петербургского государственного университета. Сейчас учится на втором курсе аспирантуры в этом же университете.



Поэзией увлекся в старших классах школы и сам начал писать стихи. Любит поэтов Серебряного века, их влияние чувствуется и в ряде стихотворений Николая. Многие его строки музыкальны и образны. А еще для него присуще тонкое ощущение природы, внимательное отношение к растительному миру. У него даже есть цикл стихотворений «Маленький гербарий». Публиковался в журналах «Мир творчества», «Аврора», «На русских просторах». Успешно участвовал в литературных конкурсах, проводимых фондом слепоглухих «Со-единение». В прошлом году, в рамках форума общечеловечности «Сочинский диалог», у Николая Кузнецова вышел первый сборник стихов «Тень музыки».

### ПЕСНЯ ЗОЛА

Воздуха синие стоны –  
Ветра игра под Луной,  
Арфы бессонные звоны,  
Слепок Вселенной живой.  
Слепок чарующе-нежный:  
Звук и беззвучье тая,  
В склонах мерцающей бездны –  
Звёзды, седые моря.  
Горы в раздумьях туманны –  
Время, как море, в волнах;  
Слово, как глина в сетях,  
В объятиях нежных и странных  
У тишины на руках...  
Речь и безмолвье – в сердцах!..

### ВЕЧЕРЕЮЩИЙ ПЕЙЗАЖ

День августа дыханьем мутным  
Шуршащий вяжет окоём:  
И пепельно всё тонет в нём  
И взором никнет поминутно.

Но время сбросило жару,  
Оставив влажный полусон,

# СЛЕПОК ВСЕЛЕННОЙ ЖИВОЙ...

### КРИТСКИЙ БЫК

Крит – сперва, а Греция – потом!..  
Кто знаком с тем яростным быком,

Что прибоя жемчугов белей,  
Чей отец – могучий бог морей?

Он окаменел средь крыльев гор,  
И в слоях веков с тех самых пор,

Среди мрамора и известняка  
Зрячий рог кривится и бока

С вольным ветром пишут разговор,  
Вспоминая счастье и раздор.

С каждым годом мощь его камней  
Запечатлевают всё сильней

Эту надпись, гордую, как сон:  
«Крит – сперва, а Греция – потом!»

### ЖАСМИН

Льёт непорочность нежное мгновенье  
Из чашечек ранимой высоты,  
И тени здесь так ласково чисты,  
А время здесь – и память, и забвенье.  
Дыханье легче шёлкового сна,  
И юность тоньше гибкого плетенья,  
И сладость, и мечта, и флейты пенье,  
Улыбка, и печаль, и тишина.

Чтоб постепенно небосклон  
Мог обнажить свою игру.

Как старая одежда, зной  
Схоронен временем в намёках:  
Почувствуй мир небес далёких,  
Земли таинственный покой.

Нагого неба очертанья  
Чуть узнаёшь под пледом влаги.  
Как девственен рисунок шага  
Живой Вселенной бытованья!

И сухорукость трав духмяных,  
И нежный стрёкот влажной тиши,  
Земную раскрывая нишу,  
Стремятся к звёздному туману.

Стремится к небу грудь реки,  
Лёт золотится комариный,  
И пыль тепло хранит в низинах,  
Где звёзд предвестья глубоки.

Не ночь, а лишь её намёк,  
Но воздух – сеть тугая – тих.  
Вот-вот в мечтаниях своих  
Земли раскроется цветок.

Себя достав из глубины,  
Прильнёт он к небу сердцевинной:  
Они сольются в миг единый,  
В свой синий мир погружены.

Пока же окоём тугой  
Ночную флейту не лелеет,  
Вселенную спешит скорее  
Запечатлеть полунагой.

# МОНОХРОМНЫЙ ПИТЕР В ФОТООБЪЕКТИВЕ

Татьяна ХАРЧЕНКО

В Санкт-Петербурге в международный день инвалидов, 3 декабря, в библиотеке им. К.А. Тимирязева открылась необычная выставка трех неслышащих фотографов под названием «Свой взгляд». Выставка была организована с помощью Санкт-Петербургского РО ВОГ и дизайнера Ольги Бородич.

Открытие началось с поздравления ведущего библиотекаря Ирины Салыкиной, при поддержке которой в этой библиотеке часто проводятся разные мероприятия для глухих петербуржцев. Там создавалась уютная атмосфера, где можно посмотреть интересные лекции, выставки, презентации и конечно же взять новые книги.

На выставке представлены работы в черно-белых тонах. У Грачева это снимки дворов-колодцев, труб, фонарей, лестниц и жителей.

У Сидоркина – туристические места с неожиданных ракурсов.

У Голубевой – галерея снимков с глубокими смыслами.

На вернисаже выступил московский фотограф Алексей Грачев, рассказав о своем фотопроекте «На окраине не до слов». Он вызвал большой интерес у зрителей и словно приоткрыл театральный занавес для непосвященных в тайну создания уникального театрального проекта. Фотограф сумел вызвать уважение к нелегкой, творческой работе актеров театра. Очень рекомендуем к просмотру их творения! Также был интересен его рассказ про Гарика Сукачёва, автора хитов в мюзикле «Песни с окраин Москвы».

Александр Сидоркин, местный фотограф, окончивший ЛВЦ ВОГ в 1991 году, рассказал о своем интересном творческом пути. О работе в СМИ фоторепортером, про конфликты с главными редакторами, которые требовали «глянец» и оставались недовольными честными снимками рабочих на заводах. Про командировки за рубеж, на Олимпийские игры в Японии, Южной Корее.

Про то, как сумел за несколько дней перейти с фотопленки на цифровую фотографию для свадебной съемки.

Ульяны Голубевой, к сожалению, на открытии выставки не было, но ее работы поразили глубиной смысла. Она словно затронула глубоко спрятанные у нас, зрителей, чувства, страхи, сокровенные мысли. И это – «Инсульт. До и после», «Отчаяние», «Сетка», «Тень и свет».

Все фотоработы, наполненные живыми чувствами глухих авторов, выставлены в библиотеке на улице Шкапина у метро «Балтийская» Желаем нашим фотографам больше удачных, интересных снимков и проектов, а также персональных выставок!

Фото справа:  
У. Голубева.  
Дума

У. Голубева.  
За гранью

А. Сидоркин.  
Купол





У. Голубева. Инсулыт



У. Голубева. Отчаяние



А. Грачев. Изгибы крыши



А. Грачев. На остановке

А. Сидоркин. Павловск



А. Грачев. Линии



А. Грачев. Фонарь и лестница

# ТЕАТР МИМИКИ И ЖЕСТА

В Театре мимики и жеста состоялась премьера спектакля «Трехгрошоу».

Подробности — на с. 18

Фото — Валентин ПРИКАЩИКОВ



И. Стрелкин, С. Семененко,  
В. Николаев

М. Тиунов



С. Вакуленко



А. Варганова и М. Тиунов



Финальная сцена спектакля